

**Zeitschrift:** Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile  
**Herausgeber:** Schweizerischer Zivilschutzverband  
**Band:** 46 (1999)  
**Heft:** 5

**Artikel:** Renforcement de la coopération  
**Autor:** Mathey, René  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-369135>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 30.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**





De g. à dr.: Juan F. Gut, secrétaire général DDPS, Paul Thüring et Madame, directeur de l'OFPC, Hans Mumenthaler, ancien directeur de l'OFPC, Jean-René Fournier, conseiller d'Etat, David Schnyder, chef du Service de PCi du Valais.

45<sup>e</sup> assemblée de l'USPC à Naters

## Renforcement de la coopération

Lors de la 45<sup>e</sup> assemblée des délégués de l'Union suisse pour la protection civile (USPC) qui s'est tenue à Naters, il a beaucoup été question du renforcement de la coopération dans le cadre de la protection de la population. Ce nouveau concept a été mis en avant par Juan F. Gut, secrétaire général du DDPS. Mise en place prévue pour 2003.

RENÉ MATHEY

Un peu plus de nonante personnes, y compris les invités et le traducteur, avaient fait le déplacement de Naters. La «pauvreté» de la délégation romande s'y est fait remarquer. Dommage, d'autant que le menu de l'Assemblée était loin d'être indigeste. Malgré des comptes déficitaires de 8800 francs, l'USPC se porte bien. Dans le domaine des dépenses, l'exercice boucle, certes avec une perte, mais moins lourde que prévue. Ce sont les dépenses de personnel (secrétariat central) et celles qui sont consacrées au journal qui ont été les mieux maîtrisées. Bien que souffrant encore d'un manque de financement par les annonces, le Comité central est d'avis que le journal pourrait bénéficier de plus de soutien, notamment de la part des sections, en lui

confiant des pages d'information. Pour H.-U. Bürgi, vice-président, le budget est réaliste. Dont acte par l'Assemblée.

### Christiane Langenberger se retire

Fortement engagée par son mandat de conseillère nationale, Christiane Langenberger a décidé de mettre un terme à celui de vice-présidente de l'USPC qu'elle assumait depuis quelques années. C'est en 1988 qu'elle est entrée au Comité central de l'USPC.

Présidente de l'Association vaudoise de PCi depuis 1983, Christiane Langenberger s'est fortement investie dans le domaine de la promotion d'une protection civile efficace. Consciente que la diminution des effectifs pouvait affaiblir la section, elle a milité en faveur d'un rapprochement avec une association vaudoise regroupant les cadres de la PCi. C'est chose faite depuis avril 1999.

### Protection de la population

«Sécurité par la coopération» est le maître mot de la future politique de sécurité du pays. Parallèlement au projet d'Armée XXI, le concept de protection de la population rencontre, non seulement l'adhésion,



Après onze années passées à l'USPC, Christiane Langenberger se retire.

mais encore le plein appui de l'USPC. D'ailleurs, l'Union suisse a pris une part très active dans les groupes de travail chargé de définir les grands axes de cette protection de la population «new look».

Pour Juan F. Gut, secrétaire général du DDPS, l'idée de cette «protection de la population» va bien au-delà de la seule protection civile. La protection et la sécurité du pays impliquent, au niveau des cantons et des communes, l'engagement actif de tous les partenaires concernés. L'accent





Afin naviguer sans écueil dans le nouveau budget, Ursina Heimann a remis de la part de la commission de contrôle, un falot tempête à H.-U. Bürgi!

doit être impérativement mis sur un renforcement de la coopération entre la protection civile, l'armée et les sapeurs-pompiers. Sur le fond, le DDPS se livre à une intense opération de marketing, pour vendre l'idée de la coopération. Il faut dire que ces efforts ne sont pas inutiles, tant les partenaires ont encore cette impression que le mot de coopération s'applique surtout à «l'autre»!

### La PCI sur le pont

L'année 1998 a été une «grande» année pour les interventions de toutes natures.

Pas moins de 40 000 membres de la PCI ont fourni quelque 120 000 jours au titre d'aide à la communauté. Il est à craindre que 1999 ne batte encore ce «record». En effet, plus de 10 000 journées ont déjà été consacrées à des engagements consécutifs aux intempéries de ces derniers mois.

Et puis, Jean-Marie Schmid, chef de la cellule de crise de Brigade pendant (et après) les intempéries du 24 septembre 1993, a brossé un tableau saisissant des dégâts et des coûts causés lors de ce vendredi noir. Deux morts, de 500 à 700 millions de francs de dégâts. Pour la reconstruction, il a été investi quelque 1 milliard de francs. Parmi

les mesures prises pour éviter le retour d'une telle catastrophe, les délégués ont eu l'occasion de voir le nouveau pont sur la Saltina. Celui-ci a la particularité d'être conçu comme un pont-levis et de s'élever automatiquement en cas de danger.

Pour Brigade-Glis et Naters, la tenue de cette 45<sup>e</sup> assemblée des délégués de l'USPC dans cette région n'était pas qu'un geste symbolique. Les mots de catastrophe, solidarité signifient quelque chose. Et pour Jean-René Fournier, conseiller d'Etat, la protection civile est un partenaire indispensable à la sécurité du pays. ▣



La table des Romands: toujours les mêmes...